

Тема выпускной квалификационной работы:

«Лингвометодический аспект интерпретации лексических средств, описывающих состояние погоды, в современном английском языке»

Автор ВКР: Аристиди Ангелина Александровна

Научный руководитель ВКР: канд. филол. наук, доцент кафедры теоретической лингвистики и практики межкультурного общения Гетманская Марина Юрьевна.

Сведения об организации-заказчике: ФГБОУ ВО «Пятигорский Государственный Университет».

Актуальность темы исследования обуславливается перспективностью дальнейшего изучения концепта “Weather” и большим количеством употребления его фразеологических единиц в художественной литературе, научных статьях и разговорной речи, важностью лингвокогнитивного анализа фразеологизмов и образования источников фразеологических единиц в реалиях окружающей среды.

Цель работы: выявление доминирующих выражений концепта “Weather” и специфические лингвистические особенности их перевода в контексте и лингвометодический потенциал при обучении английскому языку.

Задачи:

1. Выполнить системный анализ лексем-метеонимов в английском языке.
2. Выявить особенности и функции исследуемых единиц.
3. Сформулировать определение термина «концепт».
4. Классифицировать лексемы-метеонимы английского языка.
5. Рассмотреть особенности перевода лексических описываемой группы в англоязычных текстах.
6. Выделить микро-концепты, входящие в концептосферу “Weather” по материалу тезаурусов английского языка.

Теоретическая и практическая значимость исследования. Теоретическая значимость заключается в том, что она способствует углублению знаний о фразеологии английского языка, расширяет представление о роли фразеологизмов в лингвистике. Данное исследование вносит вклад в дальнейшую разработку лингвокогнитивного направления и теории концептов, поскольку работа связана с одним из самых используемых концептов английской фразеологии. Практическая значимость исследования состоит в возможности использования результатов данного исследования в курсах языкознания, лексикологии, лингвокультурологии и межкультурной коммуникации английского языка.

Результаты исследования прошли апробацию на ежегодных региональных научно-практических конференциях молодых ученых, аспирантов и студентов ПГУ «Молодая наука-2019, 2020» и показаны в следующей статье: Специфика перевода метеорологической метафоры в русском и английском языках // Молодая наука – 2019, Пятигорск: ПГУ, 2019

Рекомендации: выдвинутый в данной выпускной квалификационной работе анализ фразеологических единиц концепта “Weather” является

актуальным для дальнейшего изучения и развития такого раздела лингвистики, как фразеология. В будущем данная тема может быть направлена на изучение других компонентов-метеонимов концепта погоды.

В процессе проделанного исследования были разработаны методические рекомендации, которые сфокусированы на расширение знаний студентов в области фразеологии и которые помогают изучить идиомы с концептом “Weather” и выявить их особенности перевода с помощью специального комплекса лексических и грамматических упражнений.